

Registr. číslo	PŘÁVNÍ ODBOR
	06 37 / 18

SMLOUVA O VYDÁNÍ ČESKÉHO LÉKOPISU 2017 – DOPLŇKU 2019

uzavřená níže uvedeného dne, měsíce a roku podle ustanovení § 2586
a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů
(dále jen „smlouva“)

mezi

Grada Publishing, a.s.

se sídlem v Praze 7, 170 00, U Průhonu 22,
zastoupená ředitelem společnosti **Ing. Milanem Brunátem, CSc.**,
IČO: 48110248
DIČ: CZ48110248
zapsaná v obchodním rejstříku
vedeném u Městského soudu v Praze, oddíl C, vložka 7658
(dále jen „nakladatelství“)

a

Českou republikou – Ministerstvem zdravotnictví

se sídlem v Praze 2, 128 01, Palackého náměstí 4
jednající **Ing. Helenou Rögnerovou**, pověřenou řízením sekce ekonomiky a zdravotního
pojištění
IČO: 00024341
(dále jen „ministerstvo“)

1. Předmět smlouvy

Předmětem této smlouvy je zpracování knižní a elektronické podoby Českého lékopisu 2017 – Doplněk 2019 (dále jen „ČL 2017 – Doplněk 2019“) v českém jazyce podle podmínek uvedených dále v této smlouvě.

2. Předání rukopisu ČL 2017 – Doplněk 2019

Rukopis ČL 2017 – Doplněk 2019 v českém jazyce bude nakladatelství dodáván Lékopisnou komisí ministerstva zdravotnictví (dále jen „Lékopisnou komisí“) vedenou [redacted] plynule a rovnoměrně v průběhu ledna až června 2019 v elektronické podobě v textovém editoru Microsoft Office Word 2010 a v tištěné formě. Předávání se bude provádět předávacím protokolem, jehož vzor je přílohou č. 1 k této smlouvě. Po technickém zpracování rukopisu ČL 2017 – Doplněk 2019 nakladatelstvím provede Lékopisná komise potřebné korektury úplného textu. Za obsahovou správnost ČL 2017 – Doplněk 2019 odpovídá ministerstvo.

3. Provedení rukopisu ČL 2017 – Doplněk 2019

ČL 2017 – Doplněk 2019 bude proveden ve formátu A4 ve dvousloupcové sazbě písmen Times Roman, v pevné vazbě, obálka barvy středně šedé.

4. Povinnosti nakladatelství

Nakladatelství se zavazuje, že

- 4.1 Uhradí autorské honoráře (za odborné překlady a odborné revize překladů ČL 2017 – Doplnku 2019) v celkové výši 50 000,-Kč (slovy padesát tisíc korun českých) jednotlivým odborníkům (cca 10 osob), které určí ministerstvo, a to nejpozději do 31. března 2019.
- 4.2 Bezúplatně zajistí komplexní technické zpracování ČL 2017 – Doplnku 2019 (tj. zlom, začlenění obrázků a přípravu podkladů pro tiskárnu), tisk, výrobu, dopravu a prodej knižní verze ČL 2017 – Doplnku 2019 nejpozději do 1. listopadu 2019.
- 4.3 Bezúplatně zajistí výrobu a distribuci samostatně prodejné elektronické verze ČL 2017 – Doplnku 2019, která bude obsahovat tytéž texty jako knižní verze, nejpozději do 1. listopadu 2019 v provedení, které bude kompatibilní s operačním systémem Windows a bude uživateli umožňovat rychlou a přehlednou orientaci a práci s médiem.

Nakladatelství se dále zavazuje, že o všech skutečnostech, jež jsou obsahem bodů 4.1 až 4.3, bude ministerstvo informovat, a to vždy bez zbytečného odkladu.

5. Zvláštní ujednání

- 5.1 Smluvní strany se dohodly, že nakladatelství na základě této smlouvy bezúplatně poskytne ministerstvu
 - a) 3 výtisky ČL 2017 – Doplnku 2019 v knižní i elektronické verzi a 13 ks ČL 2017 – Doplnku 2019 v elektronické verzi v českém jazyce pro reprezentaci v zahraničí, včetně finančního a technického zajištění jejich expedice, a to podle adresáře uvedeného v příloze 2 této smlouvy, nejpozději do 1. prosince 2019.
 - b) 3 výtisky ČL 2017 – Doplnku 2019 v knižní podobě a 3 ks ČL 2017 – Doplnku 2019 v elektronické verzi pro potřeby ministerstva a 7 výtisků ČL 2017 – Doplnku 2019 v knižní podobě a 50 ks ČL 2017 – Doplnku 2019 v elektronické verzi pro potřeby Lékopisné komise v českém jazyce, a to nejpozději do 1. listopadu 2019.
- 5.2 Nakladatelství se zavazuje nepřipustit, aby do ČL 2017 – Doplnku 2019 byla zařazena jakákoliv reklama nebo propagace.

6. Cena díla

- 6.1 Smluvní strany se dohodly, že nakladatelství provede plnění dle této smlouvy bez finančních nároků vůči ministerstvu, tedy bezúplatně. Nakladatelství není oprávněno požadovat po ministerstvu ani náhradu nákladů vynaložených při plnění této smlouvy.

7. Odpovědnost za vady ČL 2017 – Doplnku 2019

- 7.1 Uplatňování práv z odpovědnosti za vady se řídí příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, není-li v této smlouvě dohodnuto jinak.
- 7.2 Nakladatelství se zavazuje zhotovit ČL 2017 – Doplnku 2019 s odbornou péčí a předat ho ministerstvu ve stavu, kdy splňuje veškeré požadavky v souladu s obecně závaznými právními předpisy.

- 7.3 Nakladatelství se zavazuje, že ČL 2017 – Doplnku 2019 bude plně způsobilý k jeho užívání pro účely uvedené v této smlouvě a bude bez právních vad.

8. Záruka za jakost provedení ČL 2017 – Doplnku 2019

- 8.1 Nakladatelství poskytuje na zhotovený ČL 2017 – Doplnku 2019 záruku za jeho jakost v trvání 24 měsíců od data předání a převzetí k jeho distribuci.
- 8.2 Nakladatelství neodpovídá za vady ČL 2017 – Doplnku 2019, jestliže tyto vady byly způsobeny předáním nevhodných nebo neúplných podkladů a pokynů ministerstva.

9. Doba plnění smlouvy

Nakladatelství se zavazuje provést ČL 2017 – Dopl. 2019 nejpozději do termínů uvedených v bodech 4.2 a 4.3.

10. Porušení smluvních povinností

- 10.1 V případě, že nakladatelství neprovede a nepředá ČL 2017 – Dopl. 2019 ministerstvu řádně a včas, jde o podstatné porušení smlouvy s možností ministerstva od ní písemně odstoupit bez zbytečného odkladu poté, co se o tomto porušení smlouvy nakladatelství dozvědělo.
- 10.2 Tuto smlouvu lze písemně vypovědět bez uvedení důvodu. Výpověď začíná běžet dnem následujícím ode dne doručení písemné výpovědi druhé smluvní straně. Výpovědní lhůta činí 2 měsíce.

11. Smluvní pokuta a náhrada škody

- 11.1 V případě nesplnění termínu dokončení ČL 2017 – Dopl. 2019, resp. jeho jednotlivých částí dle čl. 4.2 nebo čl. 4.3 této smlouvy nakladatelstvím, uhradí nakladatelství ministerstvu smluvní pokutu ve výši 5 000,-Kč (slovy pět tisíc korun českých) za každý den prodlení.
- 11.2 Nárokovaním nebo zaplacením smluvní pokuty není dotčeno právo na náhradu škody smluvní pokutu přesahující.

12. Závěrečná ujednání

- 12.1 Tato smlouva je uzavřena ve čtyřech vyhotoveních, z nichž dvě si ponechá ministerstvo a dvě nakladatelství.
- 12.2 Jakékoli změny nebo doplňky textu smlouvy je možné provádět jen formou písemných, vzestupně číslovaných dodatků podepsaných oběma smluvními stranami.
- 12.3 Nakladatelství prohlašuje, že je srozuměno se skutečností, že ministerstvo je osobou povinnou ve smyslu zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, a dále zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů, a je tak povinno o této smlouvě a právním vztahu jí založeném zpřístupňovat všechny informace, které zákon ze zpřístupňování nevyklučuje, výslovně dále bere na vědomí, že tato smlouva bude ministerstvem zveřejněna.

- 12.4 Obě strany stvrdily a schválily věcnou správnost textu smlouvy svými podpisy. Smlouva je uzavřena na základě svobodné a vážné vůle a nikoliv v tísní. Při podpisu smlouvy nejsou žádné ze smluvních stran známy okolnosti, které by mohly tvořit obsah nápadně nevýhodných podmínek pro jednu nebo druhou smluvní stranu.
- 12.5 Smluvní strany se dohodly, že jejich vztahy vyplývající z této smlouvy se budou řídit občanským zákoníkem a jinými obecně závaznými právními předpisy České republiky.
- 12.6 Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem jejího zveřejnění v registru smluv.
- 12.7 Nedílnou součástí této smlouvy jsou její přílohy č. 1 a č. 2:

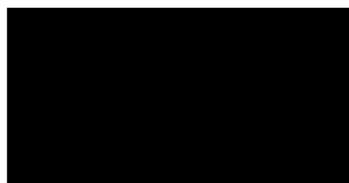
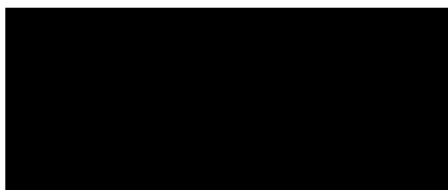
č. 1 – vzor předávacího protokolu

č. 2 – seznam odběratelů výtisků bezplatně distribuovaných do zahraničí

V Praze dne

13.9.18

Podpis



Ing. Milan Brunát, CSc.
Grada Publishing, a.s.
ředitel

Ing. Helena Rögnerová
Česká republika – Ministerstvo zdravotnictví
pověřena řízením sekce ekonomiky
a zdravotního pojištění

Příloha č. 1

**PŘEDÁVACÍ PROTOKOL KE SMLouvĚ O VYDÁNÍ
ČESKÉHO LÉKOPISU 2017 – Doplnku 2019 (ČL 2017 – Dopl. 2019)**

mezi

Českou republikou - Ministerstvem zdravotnictví

se sídlem v Praze 2, 128 01, Palackého nám. 4

jednající: **Ing. Helenou Rögnerovou**, pověřenou řízením sekce ekonomiky a zdravotního pojištění

IČO: 00024 341 (dále jen „ministerstvo“)

a

Grada Publishing, a.s.

se sídlem v Praze 7, 170 00, U Průhonu 22,

zastoupená ředitelem společnosti **Ing. Milanem Brunátem, CSc.**, na základě plné moci

IČO: 481102248

DIČ: CZ48110248

Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, oddíl C, vložka 7658 (dále jen „nakladatelství“)

Tímto ministerstvo (Lékopisná komise ministerstva) předává nakladatelství :

.....
.....

Nakladatelství přijímá od ministerstva (Lékopisné komise ministerstva) :

.....
.....

Počet stran předávaného ČL 2017 – Dopl. 2019:

V Praze dne

.....

.....

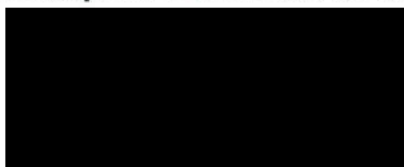
Grada Publishing, a.s.

Česká republika - Ministerstvo zdravotnictví
(Lékopisná komise ministerstva)

Příloha č. 2

SEZNAM ODBĚRATELŮ VÝTISKŮ ČL 2017 – Dopl. 2019 V ČESKÉM JAZYCE
BEZPLATNĚ DISTRIBUOVANÝCH PRO REPREZENTACI V ZAHRANIČÍ

1. European Directorate for the Quality of Medicines **kniha + CD**



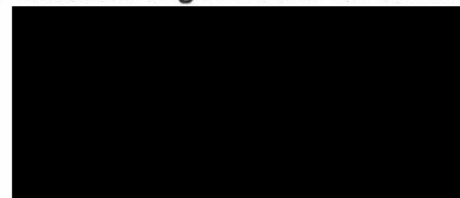
2. National Institute of Pharmacy **CD**



3. Office for Registration of Medical Products **CD**



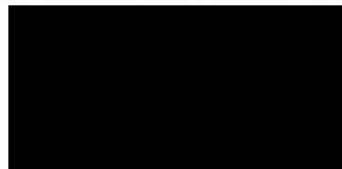
4. National Organisation for Medicines **CD**



5. Štátný ústav pre kontrolu liečiv **kniha + CD**



6. Bundesministerium für Gesundheit **CD**



7. ANSM DEMEB **CD**



[REDACTED]

8. Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte

CD

[REDACTED]

9. Medical Products Agency

CD

[REDACTED]

10. Swissmedic

CD

[REDACTED]

11. Medicines and Healthcare Products Regulatory Agency MHRA

CD

[REDACTED]

12. HALMED

CD

[REDACTED]

13. Riga Strandis University

CD

[REDACTED]

14. BULGARIAN DRUG AGENCY

CD

[REDACTED]

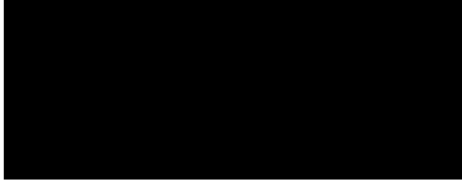
15. World Health Organization

CD

[REDACTED]



16. European Medicines Agency



kniha + CD